

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

des

NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 12 JUNE 1996

No. 1996/113

MERCREDI 12 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 12 June 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
The situation between Iraq and Kuwait (S/1996/426)		
Other matters		

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 12 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
La situation entre l'Iraq et le Koweït (S/1996/426)		
Questions diverses		

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP
OF THE GENERAL ASSEMBLY ON
AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À PARTICIPATION
NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN
AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10 a.m.- 1 p.m.	605th meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	606th meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 heures à 13 heures	605e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	606e séance	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNDP: Financial, budgetary and administrative matters: revised budget estimates for the biennium 1996-1997
2. United Nations Office for Project Services (UNOPS): revised budget estimates for the biennium 1996-1997

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	closed meeting	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	closed meeting	Salle de conférence 10

Sujets

1. PNUD : Questions financières, budgétaires et administratives : prévisions budgétaires révisées pour l'exercice biennal 1996-1997
2. Bureau de l'ONU pour les services d'appui aux projets : prévisions budgétaires révisées pour l'exercice biennal 1996-1997

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	15th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	16th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [5]

- (b) Proposed medium term plan for the period 1998-2001
Perspective (A/51/6)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	15e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	16e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

- b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001
Perspectives (A/51/6)

Présentation et débat général

United Nations Children's Fund

10 a.m.- 1 p.m.	Informal meeting (closed)	Conference Room 5
--------------------	------------------------------	----------------------

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

10 heures à 13 heures	séance officielle (privée)	Salle de conférence 5
--------------------------	-------------------------------	--------------------------

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

The following documents of the Economic and Social Council are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities;

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

Les documents suivants du Conseil économique et social, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes;

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour éliminer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

* * *

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 12 June 1996

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.- 1 p.m. closed meeting Conference Room B

UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA: AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m. closed meeting Conference Room 3

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on *today*, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

Briefing

There will be an informal briefing by the UNDCP/UNOV New York Office for delegations today Wednesday, 12 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room B. The briefing will focus on action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice, as well as the review of the preparations for the High-level segment of the Economic and Social Council.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 12 juin 1996

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL DES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures réunion privée Salle de conférence B

CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER : RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures réunion privée Salle de conférence 3

Consultations officielles

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officielles communes sur la question auront lieu *aujourd'hui* 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Pour réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par le PNUCID et le Bureau d'ONUV à l'intention des délégations aura lieu *aujourd'hui* 12 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence B. La réunion portera sur les décisions prises lors des sessions récentes de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale et sur l'examen des préparatifs en vue du débat de haut niveau du Conseil économique et social.

* * *

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council: Thursday, 13 June, to Friday, 14 June (4 meetings); Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings); Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Monday, 17 June, to Friday, 21 June (10 meetings);

Open-ended Working Group on the Strengthening of the United Nations: Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings); Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings);

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking: Monday, 17 June, at 3 p.m.; Wednesday, 19 June, at 10 a.m.; and Thursday, 20 June, at 3 p.m.;

Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions:* Tuesday, 18 June, at 10 a.m.; Wednesday, 19 June 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

Subgroup on Post Conflict Peace Building:* Tuesday, 18 June, at 3 p.m.

* A revised nonpaper is available in Room S-3380.

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Monday, 17 June 1996, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber and at 3 p.m. in Conference Room 2. It will meet again on Tuesday, 18 June, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4.

The 176th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be convened on Tuesday, 18 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 2, to discuss the following items: Question of the security of missions and the safety of their personnel and other matters.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité : jeudi 13 juin au vendredi 14 juin (4 séances); mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances); mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Lundi 17 juin au vendredi 21 juin (10 séances);

Groupe de travail à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies : mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances); mardi 23 juillet au vendredi 26 juillet (8 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix : lundi 17 juin à 10 heures, mercredi 19 juin à 15 heures et jeudi 20 juin à 15 heures;

Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies :* mardi 18 juin à 10 heures; mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits :* mardi 18 juin à 15 heures.

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le lundi 17 juin 1996 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle et à 15 heures dans la salle de conférence 2. Il se réunira à nouveau le mardi 18 juin à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 176e séance le mardi 18 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 2 pour examiner les questions suivantes : Question de la sécurité des missions et de leur personnel et autres questions.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The President of the Economic and Social Council will convene informal consultations on the organization of work of the high-level segment of the Council on "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities". These consultations will take place on Thursday, 13 June 1996, at 3 p.m. in Conference Room 5.

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

*High-level segment
(24-26 June 1996)*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

*Operational activities segment
(8-10 July)*

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* To be issued.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Président du Conseil économique et social tiendra des consultations officieuses sur l'organisation des travaux du débat de haut niveau sur la "Coopération internationale contre la production, l'offre, la demande, le trafic et la distribution illicites de stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes". Ces consultations auront lieu le jeudi 13 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

*Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)*

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

*Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)*

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* À paraître.

* * *

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officielles le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The first meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Procedures of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held on Thursday, 13 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

La première séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur les procédures du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu le jeudi 13 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be closed meetings of the Group of 77 (*on an Agenda for Development*) on Thursday, 13 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions privées du Groupe des 77 (*sur un Agenda pour le développement*) auront lieu le jeudi 13 juin 1996 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 3.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 7 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON
HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT)

Istanbul, Turkey

8th meeting

State of human settlements, including strategies for their improvement [8]

The Conference continued consideration of the item.

Statements were made by Her Excellency Señora Nilda Jiménez de la Sobera, Miembro del Comité Nacional, Secretaria Técnica de Planificación de la Presidencia of the Republic of Paraguay; His Excellency Mr. K.S. Sharma, Secretary in the Ministry of Urban Affairs and Employment of the Republic of India; Her Excellency Ms. Priscilla Williams, Ambassador, Director, United Nations and Commonwealth Division, Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand; Mr. Stephen Lewis, Deputy Executive Director of United Nations Children's Fund; His Excellency Mr. Hussam Safadi, Minister of Housing of the Syrian Arab Republic; Mr. Peter Schatzer, Director, External Relations of the International Organization for Migration (IGO); His Excellency The Honourable Jonathan Ngeno, EGH, MP, Minister for Public Works and Housing of the Republic of Kenya; Dr. Hiroshi Nakajima, Director-General of the World Health Organization; His Excellency Mr. Georgios Papaioannou, President, Public Corporation of Urban Development and Housing of the Hellenic Republic; His Excellency Dr. Sharaf Eldin Bannaga, Minister for Housing and Engineering Affairs of the Republic of Sudan; His Excellency Professor Dr. Nguyen Manh Kiem, Head of Delegation, Deputy Minister of Construction of the Socialist Republic of Viet Nam; Ms. Susana Evening, Women's Homes and Community Super Coalition (NGO); Mr. Rolph Trodin, Chairman of the International Cooperative Alliance (NGO); Sir Shridath Ramphal, Commission on Global Governance (NGO); Professor Heitor Gurgulino de Souza, Rector, United Nations University; and Dr. Hogen Fukunaga, Earth Pledge Foundation (NGO).

9th meeting

The Conference continued consideration of agenda item 8.

Statements were made by Mr. Jacques Forster, International Committee of the Red Cross (IGO); Mr. Federico Mayor, Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; Her Excellency Ms. Mercedes Arzú de Wilson of the Republic of Guatemala; His Excellency Mr. Hamidou Aboubacar, Director, Ministry for Urbanization and Habitat of the Republic of the Niger; Mr. Papa Mamadou M'Baye, Managing Director of The Company for Habitat and Housing in Africa - Shelter-Afrique (IGO); His Excellency Mr. José Da Costa Pereira, Permanent Representative of the Portuguese Republic to the United Nations Centre for Human Settlements; Mr. H.W.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 7 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR
LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT)

Istanbul (Turquie)

8e séance

La situation des établissements humains et les stratégies à suivre pour l'améliorer [8]

La Conférence poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Nilda Jiménez de la Sobera, Miembro del Comité Nacional, Secretaria Técnica de Planificación de la Presidencia de la République du Paraguay; S.E. M. K.S. Sharma, Secrétaire au Ministère des affaires urbaines et de l'emploi de la République de l'Inde; S.E. Mme Priscilla Williams, Ambassadrice, Directrice de la Division des Nations Unies et du Commonwealth au Ministère des affaires étrangères et du commerce extérieur de la Nouvelle-Zélande; M. Stephen Lewis, Directeur général adjoint du Fonds des Nations Unies pour l'enfance; S.E. M. Hussam Safadi, Ministre du logement de la République arabe syrienne; M. Peter Schatzer, Directeur des relations extérieures de l'Organisation internationale pour les migrations (OIG); S.E. M. Jonathan Ngeno, EGH, MP, Ministre des travaux publics et du logement de la République du Kenya; M. Hiroshi Nakajima, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé; S.E. M. Georgios Papaioannou, Président de la Société publique du développement urbain et du logement de la République hellénique; S.E. M. Sharaf Eldin Bannaga, Ministre du logement et du génie de la République du Soudan; S.E. M. Nguyen Manh Kiem, Chef de délégation, Ministre adjoint de la construction de la République socialiste du Viet Nam; Mme Susana Evening, Women's Homes and Community Super Coalition (ONG); M. Rolph Trodin, Président de l'Alliance coopérative internationale (ONG); Sir Shridath Ramphal, Commission on Global Governance (ONG); M. Heitor Gurgulino de Souza, Recteur de l'Université des Nations Unies et M. Hogen Fukunaga, Earth Pledge Foundation (ONG).

9e séance

La Conférence poursuit l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par M. Jacques Forster, Comité international de la Croix-Rouge (OIG); M. Federico Mayor, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture; S.E. Mme Mercedes Arzú de Wilson de la République du Guatemala; S.E. M. Hamidou Aboubacar, Directeur au Ministère de l'urbanisation et de l'habitat de la République du Niger; M. Papa Mamadou M'Baye, Directeur général de la Company for Habitat and Housing in Africa - Shelter-Afrique (OIG); S.E. M. José Da Costa Pereira, Re-présentant permanent de la République portugaise auprès du Centre des Nations Unies pour les établissements humains; M. H.W. Hjort, Directeur général

Hjort, Deputy Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations; His Excellency Mr. Louis Potter, Chief Physical Planning Officer, Capacity Building and Institutional Development of the British Virgin Islands; His Excellency Mr. Abdelhadi Al Majale, Minister for Public Works and Housing of the Hashemite Kingdom of Jordan; His Excellency The Honourable Mr. Shanti Shamswer Rana, Assistant to the Minister for Housing and Physical Planning of the Kingdom of Nepal; His Excellency The Honourable Sir Albert Aango Kipalan, Minister for Lands of Papua New Guinea; Ms. Martha Dueñas-Loza, Acting Director of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women; His Excellency Mr. Hasinur Rahman, Permanent Under Secretary, Ministry of Housing and Public Works, People's Republic of Bangladesh; Her Excellency Mrs. Ginette Cherubin, Ministre à la Condition Féminine et aux Droits de la Femme of the Republic of Haiti; His Excellency The Honourable Dr. Henry Jeffrey, MP, Senior Minister of Labour, Human Services and Social Security of the Republic of Guyana; His Excellency Mr. Abdul Rahman Kamara, Minister of Lands, Housing, Town and Country Planning of the Republic of Sierra Leone; Ms. Achola Pala Okeyo, Chief, Communications and External Relations Section of the United Nations Development Fund for Women; Ms. Zena Daysh, Commonwealth Human Ecology Council (NGO); Dr. Cuneyt Can of the Bahai'i International Community (NGO); Professor K.P. Bhattacharya of the Centre for Human Settlements International (NGO); Mr. Serigne Moustapha Saliou Mbaké, Touba, Senegal (Local authority); and Mrs. Mala Pal, Vice-President of the Conference on Non-Governmental Organizations (NGO).

COMMITTEE II

7th meeting

Role and contribution of local authorities, the private sector, parliamentarians, non-governmental organizations and other partners in the implementation of the Habitat Agenda [10]

The Committee continued its consideration of the item and first heard presentations involving representatives of the Academies of Science and Engineering Forum.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of the Philippines, Chile, the Sudan, Jordan, Trinidad and Tobago, the United Republic of Tanzania, Nigeria, India, Canada, Uganda, Brazil, Sweden, Italy, Morocco, Oman, the United Arab Emirates, Swaziland, Cameroon, Yemen and Kazakhstan.

The observer for Palestine also took part in the dialogue.

After presentations involving representatives of the Professionals and Researchers Forum, the Committee engaged in a dialogue/discussion between the partners and representatives of France, the Philippines, Rwanda, Tanzania, the United Kingdom, China, the Sudan, Brazil, Belgium and Trinidad and Tobago.

8th meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 10 and first heard presentations involving representatives of the Labour Unions.

adjoint de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture; S.E. M. Louis Potter, Chef du Département de l'aménagement du territoire, du renforcement des capacités et du développement des institutions des Îles vierges britanniques; S.E. M. Abdelhadi Al Majale, Ministre des travaux publics et du logement du Royaume hachémite de Jordanie; S.E. M. Shanti Shamswer Rana, Assistant du Ministre du logement et de l'aménagement du territoire du Royaume du Népal; S.E. Sir Albert Aango Kipalan, Ministre des terres de la Papouasie-Nouvelle-Guinée; Mme Martha Dueñas-Loza, Directrice par intérim de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme; S.E. M. Hasinur Rahman, Sous-Secrétaire permanent, Ministère du logement et des travaux publics de la République populaire du Bangladesh; S.E. Mme Ginette Cherubin, Ministre à la condition féminine et aux droits de la femme de la République d'Haïti; S.E. M. Henry Jeffrey, MP, Ministre du travail, des services humanitaires et de la sécurité sociale de la République du Guyana; S.E. M. Abdul Rahman Kamara, Ministre du logement, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire de la République de Sierra Leone; Mme Achola Pala Okeyo, Chef de la section des communications et des relations extérieures du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme; Mme Zena Daysh, Conseil du Commonwealth pour l'écologie humaine (ONG); M. Cuneyt Can, représentant de la Communauté internationale bahaïe (ONG); M. K.P. Bhattacharya, représentant du Centre for Human Settlements International (ONG); M. Serigne Moustapha Saliou Mbaké, Touba, Sénégal (collectivité locale); et Mme Mala Pal, Vice-Présidente de la Conférence des organisations non gouvernementales (ONG).

COMMISSION II

7e séance

Rôle et contribution des collectivités locales, du secteur privé, des parlementaires, des organisations non gouvernementales et des autres partenaires à la réalisation du Programme pour l'habitat [10]

La Commission poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour et entend d'abord des exposés présentés par des représentants du Forum des académies des sciences et des techniques.

Un dialogue/débat a ensuite lieu entre les partenaires et les représentants des États suivants : Philippines, Chili, Soudan, Jordanie, Trinité-et-Tobago, République-Unie de Tanzanie, Nigéria, Inde, Canada, Ouganda, Brésil, Suède, Italie, Maroc, Oman, Emirats arabes unis, Swaziland, Cameroun, Yémen et Kazakhstan.

L'observateur de la Palestine a également pris part au dialogue.

Après la présentation d'exposés par des représentants du Forum des professionnels et des chercheurs, un dialogue/débat s'engage entre les partenaires et les représentants des États suivants : France, Philippines, Rwanda, Tanzanie, Royaume-Uni, Chine, Soudan, Brésil, Belgique et Trinité-et-Tobago.

8e séance

La Commission poursuit l'examen du point 8 de l'ordre du jour et entend d'abord des exposés présentés par des représentants des syndicats.

After the presentations, a dialogue/discussion took place between the partners and representatives of Barbados, the Netherlands, Tunisia, the Philippines, South Africa, Chile, Tunisia, Uganda, Nepal, Nigeria, Ghana, Burundi and Sierra Leone.

The observer for Palestine also took part in the dialogue.

The Committee then heard presentations from the following representatives of the United Nations system: the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development; the Director for Programme Coordination, United Nations Centre for Human Settlements; the Director, Monetary and Exchange Affairs Department of the International Monetary Fund; the Chief, Urban Development Division, Transportation, Water and Urban Development Department of the World Bank; and the Assistant Administrator and Director of the Bureau for Policy and Programme Support of the United Nations Development Programme.

A dialogue/discussion followed between the representatives of the United Nations system and the representatives of India, Rwanda, Philippines, Japan, Senegal, Togo, Nigeria, Jordan, Brazil, Chile and Germany.

9th meeting

The Committee continued to hear presentations from the following representatives of the United Nations system: the Senior Adviser to the Executive Director and Executive Coordinator, Human Health and Well-Being of the United Nations Environment Programme; the Chief, World Climate Applications and Services Programme Division of the World Meteorological Organization; the Executive Director and Director, Division of Environmental Health of the World Health Organization; the representative of the United Nations Children's Fund; the Senior Technical Officer, Population Data, Policy and Research Branch, Technical and Evaluation Division of the United Nations Population Fund; the Chief, Communications and External Relations of the United Nations Development Fund for Women; the Special Adviser to the Assistant Secretary-General for Human Rights; the Director, Development and Technical Cooperation Department of the International Labour Organization; the Assistant Director General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; and the Chief, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific/Joint Section on Human Settlements, on behalf of the regional commissions.

A dialogue/discussion followed between representatives of the United Nations system and the representatives of the Philippines, the United Kingdom, Mauritania, Nigeria, India, Equatorial Guinea, South Africa, Italy, Brazil, Ghana, Cameroon, Barbados, the United States, Turkey, Sudan and Liberia.

The observer for the Palestine also took part in the dialogue.

The representatives of the local authorities as well as the observer for the International Alliance Association, a non-governmental organization, also took part in the dialogue.

À la suite des exposés, un dialogue/débat a lieu entre les partenaires et les représentants des États suivants : Barbade, Pays-Bas, Tunisie, Philippines, Afrique du Sud, Chili, Tunisie, Ouganda, Népal, Nigéria, Ghana, Burundi et Sierra Leone.

L'observateur de la Palestine prend également part au dialogue.

La Commission entend ensuite des exposés présentés par les représentants ci-après d'organismes des Nations Unies : le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable; le Directeur de la coordination des programmes du Centre des Nations Unies pour les établissements humains; le Directeur du Département de la monnaie et des changes du Fonds monétaire international; le Chef de la Division du développement urbain du Département des transports, de l'eau et du développement urbain de la Banque mondiale et l'Administrateur assistant et directeur du Bureau de la politique et de l'appui aux programmes du Programme des Nations Unies pour le développement.

Un dialogue s'engage ensuite entre les représentants du système des Nations Unies et les représentants des États suivants : Inde, Rwanda, Philippines, Japon, Sénégal, Togo, Nigéria, Jordanie, Brésil, Chili et Allemagne.

9e séance

La Commission poursuit l'audition des exposés présentés par les représentants ci-après d'organismes des Nations Unies : le conseiller principal du Directeur exécutif et coordonnateur exécutif du programme Santé et bien-être de l'homme du Programme des Nations Unies pour l'environnement; le chef de la Division du Programme mondial des applications et des services climatologiques de l'Organisation météorologique mondiale; le Directeur exécutif et directeur de la Division de l'hygiène du milieu de l'Organisation mondiale de la santé; le représentant du Fonds des Nations Unies pour l'enfance; l'administrateur technique principal de la section des données de la politique et de la recherche sur la population de la Division technique et de l'évaluation du Fonds des Nations Unies pour la population; le chef des communications et des relations extérieures du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme; le conseiller spécial du Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme; le Directeur du Département du développement et de la coopération technique de l'Organisation internationale du Travail; le Directeur général adjoint de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et le chef de la Section commune des établissements humains de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, au nom des commissions régionales.

Un dialogue a ensuite lieu entre les représentants du système des Nations Unies et les représentants des États suivants : Philippines, Royaume-Uni, Mauritanie, Nigéria, Inde, Guinée équatoriale, Afrique du Sud, Italie, Brésil, Ghana, Cameroun, Barbade, États-Unis d'Amérique, Turquie, Soudan et Libéria.

L'observateur de la Palestine prend également part au dialogue.

Les représentants des collectivités locales ainsi que l'observateur de l'International Alliance Association, organisation non gouvernementale, prennent également part au dialogue.

MONDAY, 10 JUNE 1996

LUNDI 10 JUIN 1996

10th meeting

10e séance

State of human settlements, including strategies for their improvement [8]

The Conference continued consideration of the item.

Statements were made by Ms. Elizabeth Dowdeswell, Executive Director of the United Nations Environment Programme; His Excellency Dr. Joseph Cassar, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Republic of Malta to the United Nations; Her Excellency Ms. Shahnaz Wazir Ali, Special Assistant to the Prime Minister on the Social Sector of the Islamic Republic of Pakistan; Mr. Pierre Vinde, Deputy Secretary-General of the Organization for Economic Cooperation and Development (IGO); His Excellency The Honourable John Humpfrey, Minister of Housing and Settlements of the Republic of Trinidad and Tobago; His Excellency Mr. Hamadou Moustapha, Vice-Premier, Ministre chargé de l'urbanisme et de l'Habitat of the Republic of Cameroun; Her Excellency Madame Yolande Rasendranivo, National Coordinator for Habitat II, Director for Urbanism, Habitat and Housing of the Republic of Madagascar; Reverend Chung Huan Kwak, International Religious Foundation (NGO); Ms. Dadi Janki, Brahma Kumaris (NGO); and Ms. Sandra Hernandez-Colón of the Human Settlements Caucus (NGO).

The representative of Nigeria made a statement in exercise of his right of reply.

Observance of the International Decade of the World's Indigenous People

Statements were made by Mr. Ibrahim Fall, Assistant Secretary-General for Human Rights, Coordinator of the International Decade of the World's Indigenous People; Dr. Wally N'Dow, Secretary-General of the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II); His Excellency Mr. Geraldo Holanda Cavalcanti, Special Representative of the President of the Federative Republic of Brazil; Her Excellency Mrs. Jean Augustine, MP of Canada; His Excellency Mr. Edmundo Hermosilla, Minister for Housing of the Republic of Chile; His Excellency Mr. Ole Lovig-Simonsen, Minister for Housing and Building of the Kingdom of Denmark; His Excellency Mr. Li Zhaoxing, Deputy Minister for Foreign Affairs of the People's Republic of China; and Her Excellency Mrs. Inger Lindgren of the Kingdom of Norway.

COMMITTEE II

10th meeting

Role and contribution of local authorities, the private sector, parliamentarians, non-governmental organizations and other partners in the implementation of the Habitat Agenda [10]

The Committee continued its consideration of the item and heard presentations involving representatives of non-governmental organizations and community-based organizations.

La situation des établissements humains et les stratégies à suivre pour l'améliorer [8]

La Conférence poursuit l'examen de ce point de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par Mme Elizabeth Dowdeswell, directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement; S.E. M. Joseph Cassar, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, représentant permanent de la République de Malte auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. Mme Shahnaz Wazir Ali, assistante spéciale du Premier Ministre pour le secteur social de la République islamique du Pakistan; M. Pierre Vinde, secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OIG); S.E. l'Honorable John Humpfrey, ministre du logement et des établissements de la République de Trinité-et-Tobago; S.E. M. Hamadou Moustapha, vice-premier ministre chargé de l'urbanisme et de l'habitat de la République du Cameroun; S.E. Mme Yolande Rasendranivo, coordonnateur national pour Habitat II, directrice de l'urbanisme, de l'habitat et du logement de la République de Madagascar; Révérend Chung Huan Kwak, International Religious Foundation (ONG); Mme Dadi Janki, Brahma Kumaris (ONG); et Mme Sandra Hernandez-Colón, Human Settlements Caucus (ONG).

Exerçant son droit de réponse, le représentant du Nigéria fait une déclaration.

Célébration de la Décennie internationale des populations autochtones

Des déclarations sont faites par M. Ibrahim Fall, sous-secrétaire général aux droits de l'homme, coordonnateur de la Décennie internationale des populations autochtones; M. Wally N'Dow, secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II); S.E. M. Geraldo Holanda Cavalcanti, représentant spécial du Président de la République fédérative du Brésil; S.E. Mme Jean Augustine, député canadienne; S.E. M. Edmundo Hermosilla-Hermosilla, ministre du logement de la République du Chili; S.E. M. Ole Lovig-Simonsen, ministre du logement et de la construction du Royaume du Danemark; S.E. M. Li Zhaoxing, ministre adjoint des affaires étrangères de la République populaire de Chine; S.E. Mme Inger Lindgren du Royaume de Norvège.

COMMISSION II

10e séance

Rôle et contribution des collectivités locales, du secteur privé, des parlementaires, des organisations non gouvernementales et des autres partenaires à la réalisation du Programme pour l'habitat [10]

La Commission poursuit l'examen de ce point et a entendu des exposés présentés par les représentants d'organisations non gouvernementales et d'organismes communautaires.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of the Holy See, Chile, Lesotho, Slovakia, Nigeria, Zimbabwe, Ireland, the United Kingdom, France, Sweden, South Africa, Jordan, the Sudan, the Philippines, Equatorial Guinea, Saudi Arabia, Senegal, Greece, Egypt and Turkey.

The observer for Palestine also took part in the dialogue.

A number of non-governmental organizations also took part in the dialogue.

11th meeting

The Committee continued to hear presentations involving representatives of non-governmental organizations and community-based organizations.

A dialogue/discussion followed between the partners and representatives of India, Ghana, the United States, the Russian Federation, Senegal, Costa Rica, Chile, Nigeria, Rwanda, Egypt, Greece, Uganda, Italy, the Sudan, Burundi, Lesotho and South Africa.

The Deputy Secretary-General made a statement.

A representative of the Local Authorities, as well as a number of non-governmental organizations, also took part in the dialogue.

*

*

*

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty eighth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 11 JUNE 1996

2439th meeting

Draft Code of Crime against the Peace and Security of Mankind

The Commission continued its consideration of the draft articles on the subject proposed by the Drafting Committee (A/CN.4/L.522 and Corr.1 and 2). It adopted Article 4 (Order of a government or a superior), Article 5 (Responsibility of the superior), Article 6 (Official position and responsibility), Article 7 (Establishment of jurisdiction) (in a modified form), Article 8 (Obligation to extradite or prosecute), Article 9 (Extradition of alleged offenders), Article 10 (Judicial guarantees) and Article 11 (*Non bis in idem*).

Un échange de vues suit entre les partenaires et les représentants du Saint-Siège, du Chili, du Lesotho, de la Slovaquie, du Nigéria, du Zimbabwe, de l'Irlande, du Royaume-Uni, de la France, de la Suède, de l'Afrique du Sud, de la Jordanie, du Soudan, des Philippines, de la Guinée équatoriale, de l'Arabie saoudite, du Sénégal, de la Grèce, de l'Égypte et de la Turquie.

L'observateur de la Palestine prend également part au dialogue.

Des organisations non gouvernementales prennent aussi part au dialogue.

11e séance

La Commission continue l'audition des exposés de représentants d'organisations non gouvernementales et d'organismes communautaires.

Un échange de vues suit entre les partenaires et les représentants de l'Inde, du Ghana, des États-Unis, de la Fédération de Russie, du Sénégal, du Costa Rica, du Chili, du Nigéria, du Rwanda, de l'Égypte, de la Grèce, de l'Ouganda, de l'Italie, du Soudan, du Burundi, du Lesotho et de l'Afrique du Sud.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence fait une déclaration.

Un représentant des collectivités locales, ainsi que des organisations non gouvernementales, prennent aussi part au dialogue.

*

*

*

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 11 JUIN 1996

2439e séance

Projet de Code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen des projets d'article relatifs à la question proposés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.522 et Corr.1 et 2). Elle adopte l'Article 4 (Ordre d'un gouvernement ou d'un supérieur hiérarchique), l'Article 5 (Responsabilité du supérieur hiérarchique), l'Article 6 (Qualité officielle et responsabilité), l'Article 7 (Compétence) (dans une forme modifiée), l'Article 8 (Obligation d'extrader ou de poursuivre), l'Article 9 (Extradition des auteurs présumés de crimes), l'Article 10 (Garanties judiciaires) et l'Article 11 (*Non bis in idem*).

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE

Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 11 JUNE 1996

428th meeting

Report of the Legal Subcommittee (A/AC.105/639) [6]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Argentina, Canada, the Russian Federation, Greece, the Islamic Republic of Iran, Spain, Chile, Brazil, the Czech Republic, Mexico, Ecuador and Indonesia.

Other matters [9]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Japan, Argentina, Ecuador, Spain, the Czech Republic, Pakistan, Germany, Brazil, Morocco, Greece and the United States.

Statements were made by the Chairman, the Vice-Chairman and the Rapporteur.

A statement was made by the Director of the Office for Outer Space Affairs.

429th meeting

Report of the Legal Subcommittee (A/AC.105/639) [6]

The Committee concluded its consideration of the item with a statement by the representative of Chile.

Other matters [9]

The Committee concluded its consideration of the item with a statement by the representative of the Republic of Korea.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

*International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by
the General Assembly of the United Nations on 16 December
1966*

*Accession: Belize (10 June 1996)**

* The date of receipt of the relevant documents.

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 11 JUIN 1996

428e séance

Rapport du Sous-Comité juridique (A/AC.105/639) [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Argentine, Canada, Fédération de Russie, Grèce, République islamique d'Iran, Espagne, Chili, Brésil, République tchèque, Mexique, Équateur et Indonésie.

Questions diverses [9]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Japon, Argentine, Équateur, Espagne, République tchèque, Pakistan, Allemagne, Brésil, Maroc, Grèce et États-Unis.

Le Président, le Vice-Président et le Rapporteur font des déclarations.

Le Directeur du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique fait une déclaration.

429e séance

Rapport du Sous-Comité juridique (A/AC.105/639) [6]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Chili.

Questions diverses [9]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la République de Corée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS
DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

*Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté
par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre
1966*

*Adhésion: Belize (10 juin 1996)**

* Date de réception des documents pertinents.

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

*Ratification: Philippines (7 June 1996)**

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

*Ratification: Switzerland (10 June 1996)**

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

*Ratification: Greece (11 June 1996)**

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

*Ratification: Belarus (10 June 1996)**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Philippines (7 juin 1996)*

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 6 janvier 1994

Ratification : Suisse (10 juin 1996)*

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : Grèce (11 juin 1996)*

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Ratification : Bélarus (10 juin 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

AVIS

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les télécharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-12444 